

# INHALTSVERZEICHNIS UND REGISTER



Zeitschrift des Evangelischen Missionswerkes in Deutschland  
herausgegeben von Christoph Anders  
Mitglied der Kooperation deutschsprachiger Missionszeitschriften

Der Kooperation gehören an:

- „Auftrag“ (mission 21, evangelisches missionswerk basel)
- „darum“ (Evangelisches Missionswerk in Südwestdeutschland, EMS)
- „EineWelt“ (Evangelisches Missionswerk in Deutschland, EMW)
- „mitteilen“ (Ev.-luth. Missionswerk in Niedersachsen, ELM)
- „Mission EineWelt“ (Centrum Mission EineWelt, MEW)
- „Die Brücke“ (Evangelischer Arbeitskreis für Weltmission Österreich, EAWM)

Gemeinsame Redaktion: Anna Wegelin (mission 21); Corinna Waltz (EMS);  
Martin Keiper, Freddy Dutz (EMW); Dirk Freudenthal, Klaus D. Hampe (ELM);  
Helge Neuschwander-Lutz (MEW); Désirée Bauerstatter (EAWM).

Redaktion „EineWelt-Extra“: Martin Keiper, Freddy Dutz; Red.-Ass.: Anke Bielenberg

92. Jahrgang 2012

Verlag der Deutschen Evangelischen Missionshilfe –  
Missionshilfe Verlag, Normannenweg 17-21, 20537 Hamburg

# INHALTSVERZEICHNIS

## **SCHWERPUNKT**

### **Heft I Im Namen der Religion: Wie der Glaube Konflikte schürt – und wie er zu Frieden führen kann**

Martin Keiper  
Leitartikel – Eine Koalition der Vernünftigen I,1

Tabea Müller  
Kamerun – Der ganz normale Frieden I,4ff

Klemens Ludwig  
Sri Lanka – Mit Beharrlichkeit zum Frieden I,10ff

Jochen Kirsch  
Nigeria – Mutig gegen Angst I,14ff

Jochen Kirsch  
Nigeria – Boko Haram I,15

Jochen Kirsch  
Nigeria – Es gibt auch Hoffnung I,16

Jochen Kirsch  
Nigeria – Liebe und Besonnenheit I,17

### **Heft II Schattenseiten neuer Freiheit: Der Arabische Frühling und die Kirchen im Mittleren Osten**

Martin Keiper  
Leitartikel – Eine Frage des Bekenntnisses I,1

Stefan Rambow  
Ägypten – Berufung Sinai II,3ff

Dirk Ansorge  
Christen im Mittleren Osten:  
Toleranz und Totschlag II,10ff

Claudia Mende  
Jordanien – Mit Bildung der Armut  
entkommen II,18ff

### **Heft III Christen in China: Eine Minderheit im Aufschwung**

Corinna Waltz  
Leitartikel – China neu entdecken III,1

Katrin Fiedler  
China Hintergrund – Chinas neue Christen III,4ff

Zitiert: Gao Feng  
„Wir sind Teil der ökumenischen Familie“ III,10

Thomas Paulsteiner  
China Kirchengeschichte – Von der v  
erfolgten zur wachsenden Kirche III,10f

Anna Wegelin  
Porträt – „Chinesen glauben an die  
kollektive Identität“ III,14f

Gabriela Beck  
China Reportage – Mehr Gläubige als  
Parteimitglieder III,16ff

### **Heft IV Theologien von Welt: Die Sprache des Evangeliums in verschiedenen Kulturen**

Martin Keiper  
Leitartikel – Aufregende Theologien IV,1

Anna Wegelin  
Kontextuelle Theologie: Porträt – Den eigenen  
Weg zum Glauben finden IV,4ff

Christian Weber  
Kontextuelle Theologie: Hintergrund –  
Glaube überwindet Grenzen IV,12ff

Anton Knuth  
Kontextuelle Theologie: Pazifik – Die  
Botschaft der Kokosnuss IV,18ff

## **GEDANKEN ZUM THEMA**

Ruedi Küng  
Den Religionskrieg verhindern I,9

Johannes Friedrich  
Hinhören und Mitfühlen II,9

Jochen Teuffel  
Religion als Diätsache III,19

Andreas Heuser  
Unentdeckte Theologien IV,11

## WEITERE ARTIKEL

Constanze Bandowski Uganda – Vergeben ja, vergessen nein	I,21ff
Roland Hanewald St. Helena – Unter Heiligen	I,26f
Simon Pierre Arnold Peru – Lernen vom Kosmos der Anden	I,28ff
Anna Wegelin China – Die Stars von Hezhou	I,32ff
Gudrun Löwner Indien – Kunst als Dialog der Religionen	II,21ff
Constanze Bandowski Peru – Fussball als Therapie	II,26ff
Hildegard Willer Peru – Goldrausch und Gewehrkugeln	III,21ff
Verena Fries Papua-Neuguinea – Glaube als Befreiung	III,26ff
Eric Würzel Westsahara – Eiszeit in der Wüste	III,30ff
Martin Keiper Kleidersammlungen – Altkleider machen Leute	IV,21ff
Helge Neuschwander-Lutz Religionen: Endzeit – Bitte Ruhe bewahren!	IV,26ff
Corinna Waltz Südkorea – Im Zeichen des Schmetterlings	IV,30ff
Corinna Waltz Südkorea – „Trostfrauen“	IV,33

## INTERVIEWS

Anna Wegelin spricht mit Yakubu Joseph: Nigeria – „Jeder Mensch ist heilig“	I,18ff
Katja Dorothea Buck spricht mit Habib Badr: „Wir brauchen Fürbitten und Fürsprecher“	II,16ff
Anna Wegelin spricht mit Emmy Sahertian: „Wer Aids hat, wird verteufelt“	II,30ff

## PANORAMA

Mit Gott unterwegs auf Afrikas Strassen	I,2
---	-----

Zitiert – Aus der Grundsatzerklärung „Christliches Zeugnis in einer multireligiösen Welt“	I,2
Afrika: Abhängigkeit von Hilfe geht zurück	I,2
Zitiert – Kommentar von M. Dobrinski in der SZ	I,3
Die Zahl – 1,2 Milliarden	I,3
Missionsmuseen – Mission bewahrt Kulturen	II,2
Missionswerke – Gemeinsam für mehr Transparenz	II,3
Zitiert – Aus der „Rahmenrichtlinie zur Förderung von Transparenz und Vermeidung von Korruption“	II,3
Welthandel – Alles über die Banane	II,3
Die Zahl 6.249	II,3
Missionsmuseen – Schaufenster der Mission in der Lüneburger Heide	III,2
Philippinen – Treibstoff aus der Küche	III,3
Die Zahl – 12	III,3
Facebook der Antike	III,3
Missionsausstellungen – Ein Blick in fremde Welten	IV,2
Migration – Thailand erntet in Skandinavien	IV,3
Indien – Kirchen wollen Korruption bekämpfen	IV,3
Mode – Ganz züchtig in Brasilien	IV,3

## MEDITATION

Die Bibel Vater und Sohn in einem Dorf in Indien	I,35
Die Bibel Küste in Papua-Neuguinea aus der Luft.	II,33
Die Bibel Kinder sind ein Geschenk des Herrn, mit ihnen belohnt er die Seinen. Psalm 127, 3	IV,34

## MAGAZIN

Die Fidschi-Kolumne: Nicht ohne Gebet	I,38
Ein Bild – eine Geschichte: Männer aus West und Ost	I,39

Rezept (Dänischer Karottenkuchen mit Walnüssen) & Rätsel	I,40	Die andere Seite der Welt	I,35
Aus der Redaktion: Von falschen und richtigen Bildern	I,U3	Rezension: Erika Sutter	I,35
Palästina: Brisante Solarzellen	II,35f	Mit anderen Augen gesehen	I,35
Die Fidschi-Kolumne: Der Weg der Matte	II,38	Rezension: Michael Press	I,36
Ein Bild – eine Geschichte: Mit den Händen sehen lernen	II,39	Kokosnuss und Kreuz	I,36
Rezept (Spinat-Eintopf - Yachnet Sabanech) & Rätsel	II,40	Stichwort:	
Aus der Redaktion: Verkürzte Endzeit	II,U3	Naher oder Mittlerer Osten?	II,1
Schweiz – Das neue Wunder von Bern	III,35	Lesetipp: Naher Osten – Christen in der Minderheit/Jahrbuch Mission 2012	II,15
Kiribati – Umzug vorbereitet	III,36	Lesetipp: Geschwister im Glauben – Kirchen im Mittleren Osten/EMW BR 17	II,17
Die Fidschi-Kolumne: Von Paulus lernen	III,38	Rezension: Gudrun Löwner	II,25
Ein Bild – eine Geschichte: Ein Denkmal im Wandel	III,39	Christliche Themen in der indischen Kunst	II,25
Rezept (Pfeffer-Rindfleisch mit Nudeln) & Preisrätsel	III,40	Stichwort:	
Aus der Redaktion: Truthahn auf Küchenwaage	III,U3	Aids in Indonesien	II,31
Ghana – Bambus statt Stahl	IV,35	Stichwort:	
Die Fidschi-Kolumne: Wem gehört das Land?	IV,38	West-Papua	II,32
Serie: Ein Bild – eine Geschichte: Den Nazis standgehalten	IV,39	Rezension: Tahar Ben Jelloun	II,32
Rezept (Lamm mit Feigen und Rotwein) & Rätsel	IV,40	Arabischer Frühling	II,37
Aus der Redaktion: Wieviel Theologie ist zumutbar?	IV,U3	Rezension: Klemens Ludwig	II,37
		Die Opferrolle	II,37
		Rezension: Gabriele Mayer, Ulrike Schmidt-Hesse (Hg.): Mission und Gender	II,38
		Lesetipp: Eine Welt im Unterricht	II,38
		Bezug: Welthaus Bielefeld	II,38
		Rezension: Jakob Eisler u.a.: Kultureller Wandel in Palästina im frühen 20. Jahrhundert	II,39
		Lesetipp: Länderheft Mission EineWelt: Süd-Ost-Asien, „Rund ums Chinesische Meer“	III,11
		Rezension: Jung Chang/Jon Halliday	
		Mao – Das Leben eines Mannes, das Schicksal eines Volkes	III,37
		Rezension: Liao Yiwu	
		Fräulein Hallo und der Bauernkaiser	III,37
		EMW BR: China und die Olympiade; Christentum chinesisch; Christsein in China; Christentum im Reich der Mitte;	
		Computer, Kirche und Konfuzius	III,37
		Sonderheft Gustav-Adolf-Blatt: „Ich war fremd. Evangelisch in Frankreich.“	III,38
		Lesetipp: Zeit für das Wesentliche	
		Kleine Anleitung für eine spirituelle Übung im Alltag	IV,17
		Info-Tipps: Kleidersammlungen	IV,25
		Rezension: Frank Kürscher-Pelkmann	
		Von Herodes bis Hoppenstedt	
		Auf den Spuren der Weihnachtsgeschichte	IV,36
		Rezension: Silke Bertram	
		Im Puls Papuas – Wo ich meine Seele vergass	IV,37
		Rezension: Henning Wrogemann	
		Das schöne Evangelium inmitten der Kulturen und Religionen	IV,37
		Kalender 2013 von 15 evangelischen Missionswerken in Deutschland und der Schweiz unter dem Titel „Spielen“.	IV,38
		missio Kunstkalender 2013 gestaltet von vier Künstlern aus Papua-Neuguinea	IV,38

## LESERBRIEFE

I,3; II,3; III,36

## LESE- INFO- UND WEB-TIPPS (auch CDs und Filme)

EMW BR 15: Ökologische Perspektiven in China  
Beiträge aus Kultur, Religion und Zivil-  
gesellschaft I,34; III,37  
Rezension: Thomas Gull/Dominik Schnetzer:

## **EINWELT-EXTRA**

Stefan Rambow Türkei – „Frieden zu Hause, Frieden in der Welt“	I,1ff	Kestler-D'Amours, Jillian	II,35f
		Kirsch, Jochen	I,14ff
		Knuth, Anton	I,38; II,38; III,38; IV,18ff,38
		Küng, Ruedi	I,9
		Leißner, Thorsten	II,1ff
Knut Henkel		Löwner, Gudrun	II,21ff
Kolumbien – Trommeln gegen den Kreislauf der Gewalt	I,VIff	Ludwig, Klemens	I,11ff
		Mende, Claudia	II,18ff
Thorsten Leißner		Müller, Tabea	I,4ff
Religionsfreiheit – Der schmale Grat	II,1ff	Neuschwander-Lutz, Helge	I,38; II,U3; IV,2,26ff,37
		Paulsteiner, Thomas	III,12f
Roland Hanewald		Rambow, Stefan	I,1ff; II,4ff
Belize – Erbe des Empire	II,Vff	Selbherr, Christian	III,1ff
		Teuffel, Jochen	III,19
Christian Selbherr		Waltz, Corinna	III,1; IV,30ff,33
China und Afrika – Duell der Glücksritter	III,1ff	Wegelin, Anna	I,18ff,32ff,37; II,30ff; III,14f,35; IV,5ff
		Weber, Christian	IV,12ff
Katrin Fiedler		Willer, Hildegard	III,21ff
China Umwelt – Zwischen Bürgerprotest und Öko-Theologie	III,VIff	Würzel, Eric	III,30ff
Martin Keiper			
Bibelauslegung – Ein Gott. Ein Wort?	IV,1ff		
Roland Hanewald			
Brasilien – Die Äquatorkirche	IV,IVf		
Freddy Dutz			
Lateinamerika – Die Suche nach der Quelle	IV,VIff		

## **REGISTER**

### **Autoren**

Ansorge, Dirk	II,10ff	<b><u>Fotografen/Illustratoren</u></b>	
Arnold, Simon Pierre	I,28ff	Aghaeze, Sunday	I,19
		Alpeyrie, Jonathan	III,9
		Bader, Hazem	II,36
Bandowski, Constanze	I,21ff; II,26ff	Bandowski, Constanze	I,21ff
Beck, Gabriela	III,16ff	Beck, Gabriela	III,16ff
Bosshard, Matthias	I,39	Benavidas, Ernesto	III,22f
Buck, Katja Dorothea	II,16f,37	Bichsel, Heinz	III,U3
		Böthling, Jörg	I,35; III,9,1ff,U4
		Bothe, Hildburg	IV,U1
		Cortez, Yuri	IV,10
Dutz, Freddy	IV,VIff	Crowe, Portia	IV,35
		Dalah, Saif	II,13
Fiedler, Katrin	III,4ff,VIff	DeAgostini	IV,27
Freudenthal, Dirk	III,2	Desmarowitz, Karin	II,U2,26ff
Friedrich, Johannes	II,9	Desouki, Khaled	II,10ff
Fries, Verena	III,26ff	Dunand, Emmanuel	IV,29
		Ebertshäuser, Albrecht	I,18
Hanewald, Roland	I,26f; II,Vff; IV,IVf	Eib, Joseph	II,14,16f
Henkel, Knut	I,VIff	Ekpei, Pius Utomi	I,20,U4; IV,24
Heuser, Andreas	IV,11	Fasano, Rocco	IV,14f
		Fries, Verena	III,26ff
Keiper, Martin	I,1,U3; II,1,2,37,39; III,37,39,U3; IV,1,1ff,21ff,35,36,37,39,40,U3		

Gerteis, R.	I,9	Walter, Ueli	I,33f
Gumulira, Amos	IV,1	Walz, Corinna	IV,30ff
Hall, Fraser	III,4f	Williams, Peter	III,7
Hanewald, Roland	I,26f; II,Vlff; IV,3,IVf	Willner, Hildegard	III,22f
Healing, Lionel	IV,12f	Wilson, Stephen	II,IV
Heine, Heiner	I,4f; IV,8f	Wirz, Robert	II,30ff
Henkel, Knut	I,Vlff	Wright, Alison	IV,VIII
Hippenmeyer, Maria	IV,6f	Würzel, Eric	III,30ff
Hossam, Mohammad	I,U3; II,U1	Yeon-Je, Jung	IV,30f
Ibrahim, Marwan	II,14		
Jeffrey, Paul	II,U4	<b>Personen</b>	
Jutzi, Hans	I,16	Abubakar, Mohammed Saad	I,9,18
Karumba, Tony	IV,16f	Abdel Nour, Mounir Fakhry	II,7
Keiper, Martin	IV,VI	Abd-El-Nasser, Gamal	II,14
Kestler-D'Amours, Jillian	II,35	Aflaq, Michel	II,14
Kirsch, Jochen	I,14ff	al-Assad, Baschar	II,1,9
Knoch, Christoph	III,35	al-Assad, Hafiz	II,1
Krass, Hans Christian	II,2	al-Bitar, Salah ad-Din	II,14
Lima, Mauricio	IV,Vlf	Al-Jabarin, Ismail	II,35f
Lin, Liu	III,Vlf	Amin, Idi	I,22
Lüdemann, Ingrid	IV,34	Angelico, Fra	IV,27
Maina, Simon	IV,21ff	Asprilla, Freddy	I,VI
Mende, Claudia	II,18ff	Atatürk, Mustafa Kemal	I,1
Miller (EMW)	III,2	Ayugi, Silberia	I,21ff
Miroff, Nick	II,V	Baker, James	III,33
Müller, Christoph	IV,3	Baptist, Glenn	II,VIII
Müller, Tabea	I,2,6f	Barnard, Fred R.	I,41
Naeem, Farooq	II,III	Baumkamp, Eva	III,3
Nutz, Monika	I,10ff	Bays, Daniel	III,4
Oppitz, Harald	I,U1	Bei Ye	III,Vlff
Ordonez, Johan	IV,26	Berinai, Judy	III,U3
Paulsteiner, Thomas	III,6	Bhatti, Shahbaz	II,III
Queck, Antje	II,33	Bielefeld, Heiner	II,IV
Ralston, Mark	III,VIII	Bin Laden, Osama	I,9
Rambow, Stefan	I,lff; II,U2; II,4ff	Bonaparte, Napoleon	I,26
Shen, Qilai	III,10	Cahabry, Hany Roshdy	II,7
Silberberg, Jacob	IV,35	Camping, Harold	IV,29
Sinai, Uriel	II,12f	Cao Jing	III,VIII
Simons, Guido	I,28f	Ccallocunto, Olpeano	II,26f
Sung-Jun, Chung	II,IIff	Dababneh, Rita	II,18f
Su, Keren	III,6f	De Schutter, Olivier	I,3
Toensing, Amy	IV,18f	Deng, Xiaoping	III,13
von Local, Brunhild	IV,U4	Dotan, Noam	II,36
Währisch-Oblau, Claudia	IV,IIff	Duyan, Faysal	I,IVf
		Ellis, Mark	I,28
		Erdogan, Tayyip	I,III
		Erkman, Serdar	I,IV
		Firat, Erkan	I,III
		Franco, Francisco	III,30
		Fujimori, Alberto	II,28

Gammo, Samar Suheir Issa	II,18	Padilla de Borst, Ruth	IV,Vlff
Gloor, Daniel	IV,4ff	Padovese, Luigi	I,V
Guzmán, Abimael	II,28	Pakkiyarasa, Mahalingam	I,11
		Papst Johannes Paul II.	II,14
Haas, Hartmut	III,35	Pascha, Mohammad Ali	II,12
Habibi, Emile	II,14	Plaßmann, Thomas	II,1
Haidar, Aminatou	III,31f	Pugliese, Paolo Rffaele	I,V
Halapua, Sitiveni	IV,20		
Halliwel, Leo B.	IV,IVf	Quispe-Re, Rosalia	III,25
Hamdie, Nayat	III,32		
Harms, Ludwig	III,2	Ramminger, Karl	I,39
Hassan II.	III,30	Rani, Elisabeth	I,10
Hauofa, Epeli	IV,20	Ricoeur, Paul	IV,III
Havea, Sione Amanaki	IV,18f	Röver, Carl	IV,39
Hommel, Paul	II,39	Royce, Christin Annett	I,11ff
Hottinger, Arnold	II,12		
Hoyer, Erich	IV,39	Sánchez, Carlos Alberto	I,Vlff
Humala, Ollanta	III,22	Sánchez, John Jaime	I,Vlff
Husain, M. F.	II,25	Saranakrishna, Anthony	I,10f
Hussein, Saddam	II,1,7,13	Schell, Karl-Heinz	III,17f
		Schmidt, Hedwig	I,39
Inbar, Guy	II,35	Schneller, Johann Ludwig	II,18
		Shekau, Abubakar	I,9
Jebanesan, Albert W.	I,13	Sultan von Sokoto	I,18
Jing Jiuwei	III,VII		
Jonathan, Goodluck	I,9,18	Taowe, Daddy	III,IV
		Tiefenbach, Hanspeter	I,II
Khanna, Krishen	II,25	Tofaeono, Victor T.	IV,20
Kim Il-sung	II,II	Tong, Anote	III,36
König Abdallah I.	II,19	Torres, Javier	III,23
Kony, Joseph	I,22ff	Touma, Emile	II,14
Kuffur, Gloria Osei	III,IIff		
Kwami, Robert Stephen	IV,39	Uysal, Halil	I,If
Lanka, Sewa	I,11ff	van Walsum, Peter	III,33
Lo, Sam	III,14f	Voget, Andreas	IV,22ff
		von Ketteler, Klemens	III,39
Mao Zedong	III,10,13		
Mark, David	I,18	Walter Marquez, Johanna und Ueli	I,32ff
Mendieta, Marcela Machaca	II,27ff	Warneck, Gustav	IV,I
Mollohuanca, Oscar	III,24f	Weder, Hans	IV,7
Moore, Robert L.	III,8	Wilhelm II.	III,39
Mubarak, Muhammad Husni	II,10f		
Mumm, Alfons	III,39	Xavier, Francis	II,24
Museveni, Yoweri	I,22ff	Xavier, Jermon	II,24
Musharbash, Ghazi	II,20		
		Yan Lingxia	III,8
Nasser, Fuad	II,14	Yoon Mee-Hyang	IV,31ff
Ndichia, Tilder Kumichii	IV,25	Yun Chung-Ok	IV,31
Niewinski, Paul	I,V	Yusuf, Mohammed	I,9
Niewinski, Waldemar	I,V		
Núñez, Gladis	II,28f	Zhao Hongmei	III,4
Nwanzi, Ikechukwu	III,If		
Obansanjo, Olusegun	I,18		
Ogwang, Moses	I,22ff		
Oritsejafo, Ayo	I,18		
Otude, Anthony	I,24f		

**Länder, Regionen, Kontinente**

		Uganda	I,21ff
Ägypten		Westсахара	III,30ff
Afrika			
Bangladesh			
Belize			
Brasilien			
China	I,32ff,39; III,4ff,10,12f,14f,16ff,19,1ff,Vlff,39		
Costa Rica			
Deutschland	II,2,3; III,2; IV,2,21ff,39		
Fidschi	I,38; II,38; III,38; IV,38		
Frankreich	III,38		
Ghana	IV,35		
Indien	II,21ff; IV,3		
Indonesien	II,30ff		
Israel	II,39		
Japan	IV,30ff,33		
Jordanien	II,18ff		
Kamerun	I,2,4ff; IV,5		
Karibati	III,36		
Kenia	IV,22f		
Kolumbien	I,Vlff		
Kongo	IV,15f		
Lateinamerika	IV,Vlff		
Malaysia	IV,8f		
Mittlerer Osten/Naher Osten	II,12ff,16f		
Nigeria	I,4,9,14ff,18ff; II,1; III,1ff; IV,24		
Nordkorea	II,11f		
Palästina	II,35f		
Papua-Neuguinea	III,26ff		
Pazifik	IV,18ff		
Philippinen	III,3		
Peru	I,28ff; II,26ff; III,21ff		
Schweiz	III,35		
Skandinavien	IV,3		
Südkorea	IV,30ff,33		
Schweiz	III,35		
Sri Lanka	I,10ff		
St. Helena (Britisches Überseegebiet)	I,26f		
Syrien	II,9		
Tansania	IV,Titel		
Togo	IV,39		
Türkei	I,1ff		

*Die römischen Ziffern bezeichnen die Nummer der Ausgabe und die Seitenzahlen in EineWelt-EXTRA, die arabischen Ziffern die Seitenzahlen des restlichen Heftes.~*